

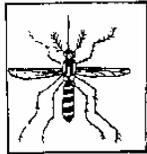
サモア語辞書

O LE TUSI SAMOA

基礎会話・文法

魚	
フェフキダイ	(Filoa)
マアジ	(Atule)
カツオ	(Atu)
ボラ	(Aae)
ブダイ	(Fuga)
ヒラアジ	(Malauli)
サメ	(Malie)
ウツボ	(Pusi)
ニシキエビ	(Ulasami)
シオヤガイ	(Faisua)
カニ	(Pa'a)
タコ	(Fa'e)
ナマコ	(Sea)
イシダイ	(Afulu)
エイ	(Fai)
ペラ	(Sugale)
海ガメ	(Laumei)
チョウセンサザエ	(Alili)
ホラガイ	(Foafoa)
パロロ	(Palolo)

有害動植物



MOSQUITO
(Namu)



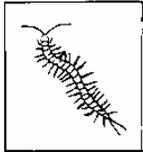
FLY
(Lago)



COCKROACH
(Mogamoga)



RODENT
(Isumu)



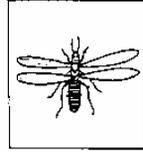
CENTIPEDE
(Atualoa)



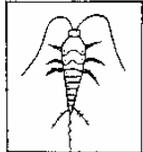
BEE
(Pi)



ANT
(Loi)



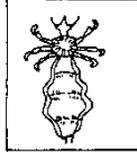
TERMITE
(age)



SILVERFISH



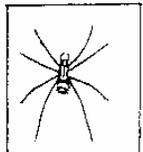
EARWIG
(Mulinaga)



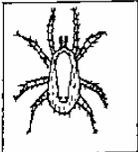
LOUSE
(Utu)



FLEA
(Utumalie)



SPIDER
(Apoqalevelevel)



TICK
(Utu)



CRAB
(Pa'a)



SNAKE
(Gata)

有害動物 英語サモア語名

月と曜日

月	masina
1月	Ianuari
2月	Fepuari
3月	Mati
4月	Aperila
5月	Me
6月	Iuni
7月	Iulai
8月	Aokuso
9月	Setema
10月	Oketopa
11月	Novema
12月	Tesema
週	vaiaso
日曜日	Aso Sa

月曜日	Aso Gafua	10	sefulu
火曜日	Aso Lua	11	sefulu tasi
水曜日	Aso Lulu	12	sefulu lua
木曜日	Aso Tofi	13	sefulu tolu
金曜日	Aso Faraile	14	sefulu fa
土曜日	Aso To'ona'i	15	sefulu lima
.		16	sefulu ono
数 字		17	sefulu fitu
1	tasi	18	sefulu valu
2	lua	19	sefulu iva
3	tolu	20	lua sefulu
4	fa	21	lua sefulu tasi
5	lima	22	lua sefulu lua
6	ono	30	tolu sefulu
7	fitu	40	fa sefulu
8	valu	50	lima sefulu
9	iva	60	ono sefulu

70	fitu sefulu	明 朝	taeao taeao
80	valu sefulu	昨 日	ananafi
90	iva sefulu	日	aso
100	selau	分	minute
1000	afe	正 午	o le sefulu lua
第 1	muamua	夕 方	afiafi
第 2	lona lua	夜	pō
第 3	lona tolu	今 日	i le aso
最 後	mulimuli	明 日	taeao
時		色	
時 刻	taimi	色	lanu
時	itulā	黑	uliuli
午 前	taeao	赤	mūmū
午 後	aoāuli	黃	samasama
日 暮 也	afiafi pō	白	pa'epa'e

青
緑

uli(濃い青)
lanumoana(明るい青)
lau'ava

家 族

家 族

āiga

男

tagata

女

tama'ita'i

少 年

tama

少 女

teine

赤 ん 坊

pepe

子 供

tamaitiiti
(複数 tamaiti)

父

tamā

母

tinā

夫

tane

妻

āvā

兄 弟

uso(男からみた兄弟)
tuagane (女からみた兄弟)

姉 妹

tuafafine(男からみた姉妹)

息 子

uso(女からみた姉妹)

娘

atali'i

afafine

紳 士

ali'i

若 者

'aumaga

酋 長

faipule

家 長

matai

友 人

uō, sole

恋 人

mamusa

村のキャンパン娘

taupou

酋長の娘

maota

方 向

方 向

fa'atonuga

東

sasa'e

西

sisifo

南	saute
北	mātū
東方の	gaga'e
西方の	gagaifo
南方の	toga
北方の	mātū

代名詞

ここ	lea	(複数 ia)	
そこ	lele	(複数 nā)	
向こう	lale	(複数 lā)	
これ	lenei		
それ	lenā		
あれ	lelā		
	1 人	2 人	3人以上
私	o a'u	i ma'ua	i mātou

	1 人	2 人	3人以上
あなた	o oe	o ulua	o utou
彼・彼女	o ia na	i lāna	i tātou

動詞

働く	galue
寝る	moe
数える	a'o
生きる	ola
遊ぶ	ta'alo
仕事	galuega
ベット	moega
学校	ā'oga
生命	olaga
ゲーム	ta'aloga

接続詞、前置詞

～ と ～	ma
～の上に	i luga
～の中に	i totonu'
～または～	po , pe
～へ	i , i le
～まで	e , i
～から	nai
～へ向って	ma
しかし	peita'i

動詞の単数、複数形

	単数形	複数形
食べる	'ai	'a'ai
好む	alofa	alolofa
恐れる	fefe	fefefe

単数形

複数形

強　い	malosi	malolosi
寝る, 寝むい	moe	momoe
すわる	nofo	nonofo
歩　く	sāvali	sāvavali
踊　る	siva	sisiva
立　つ	tū	tūtū
植える	tō	tōtō

基本会話

は　い	ioe
い　い　え	e leai
ど　う　ぞ	fa'amolemole
ありがとう	fa'afetai
すみません	tulou
良　い	lelei

見た目が良い	mānaia
悪い	leaga
たくさん、大きい	tele
少し、小さい	laitiiti
何 ?	o le ā ?
どこ ?	I fea ? O fea ?
いつ ?	Āfea ?
だれ ?	O ai ?
なぜ ?	Ai se ā ?
どういうふうによ	Fa'apefea ?
いくつ ?	E fia ?
どちら ?	Le fea ?
こんにちは	Talofa lava.
ごきげんいかがですか ?	O ā mai oe ?
元気です	Manuia fa'afetai.
あなたはいかがですか ?	Ae ā oe ?
私も元気です	manuia foi fa'afetai.

あなたのお名前は ?	O ai lou igoa ?
キミオです。	O <u>Kimio</u> .
あなたは日本人ですか ?	O oe o se Iapani ?
はい、私は日本人です。	Ioe, o 'au o le Iapani.
彼女は中国人ですか ?	O ia o se Saina ?
いいえ、彼女は日本人です。	Leai, o ia o le Iapani.
さようなら、お元気で。	Tōfā soifua.
また明日。(会いましょう)	Feiloa'i taeao.
おやすみ !	Manūia i le pō !
あなたのお仕事は何ですか ?	O le ā lau galuega ?
自動車のエンジニアです。	O le inisinia ta'avale.
冷蔵庫のメカニックです。	O le inisinia fa'i pusaaisa.
何年サモアに住みますか ?	E fia tausaga e te nofo ai i Samoa ?
サモアに 2 年です。	E lua tausaga i Samoa.
どこで働きますか ?	O fea e te fai gāluega ai ?
どこに住みますか ?	O fea e te nofo ai ?
私はモトツアに住みます。	Ou te nofo i Motootua.

あなたはいつサモアへ来ましたか？ Na 'e sau anafea i Samoa ?

年は1981年7月29日に来ました。 Na ou sau i Samoa i le aso luasefulu iva o Iulai, sefulu iva-valu sefulu tasi.

あなたの誕生日はいつですか？ O le ā lou aso fanau ?

1955年10月29日です。 O le aso luasefulu iva Oketopa, sefulu iva-limasefulu lima.

あなたはアレイパタへ行きたいですか？ E te fia alu i Aleipata ?

はい、私はアレイパタへ行きたいのです。 Ioe, ou te fia alu i Aleipata.

私は、タロとバルサミとニワトリと魚が食べたい。 Ou te fia ai talo ma palusami ma moa ma ia.

ペンはどこですか？ O fea le peni ?

テーブルの下です。 La e lalo o le laulau.

日本のオフィスはどこにありますか？ O fea le ofisa o Iapani ?

モトツアです。 I Motootua.

ペンをオカ君へ渡しなさい。 Ave le peni iā Oka.

本とノートを私に下さい。 Aumai le tusi ma le api.

来なさい！ Sau !

出て行け！ Alu i fafo !

ペンはいくらですか？ E fia le tau o le peni ?

3タラです。 E tolu tala.

サモアを楽しんでいますか？ E te fiafia i Samoa ?

はい、楽しんでいます。 Ioe, ou te fiafia i Samoa.

なぜなら、天気が良いので。 Aua e lelei le tau.

だれの鞆ですか？ O le ato ā ai ?

秀光君の鞆です。 O le ato ā Shūko.

あなたの鞆です。 O lau ato.

私の鞆です。 O la'u ato.

どうかもっとゆっくり話して下さい。 Fa'amolemole savali lemū.

すみません、理解できません。 Fa'amolemole 'ou te le mālamalama.

どうか繰り返して下さい。 Fa'amolemole toe fai.

これは何という名前ですか？ { O ai le igoa ?
O le ā le igoa ?

雨です。(現在形) E timu.

雨が降るでしょう。(未来形) O le ā timu.

雨が降っています。(現在進行形) Ua timu.

雨がまだ降っています。(現在継続形) O lo'o timu pea.

雨でした。(過去形)	Sa timu.
いっぱい食べなさい!	Ai ma'ona !
もう満腹です。	Ma'ona, fa'afetai.
よい旅を!	Manuia le malaga !
クリスマスおめでとう!	Manuia le Kirisimasi !
誕生日おめでとう!	Manuia le aso fanau !
どこへ行くのですか?	O fea e te alu i ai ?
どこへ行くのですか?	A e alu i fea ?
どこへ行くのですか?	E te alu i fea ?
私は郵便局へ行きます。	Ou te alu i le fale meli.
何を買いましたか?	O ā mea sa fa'atau ?
何も買いませんでした。	E leai se mea sa fa'atau.
トイレはどこですか?	O fea le faleuila ?
そこです。	Lele.
また来ますか?	'E te toe fo'i mai ?
きっと私はもどって来ます。	'Ou te toe fo'i mai lava.

サモアにいる間たいへん幸せでした。 Sa 'ou fiafia tele 'a'o
o'u nofo i Samoa.
神の御名において、私に対する物心 Fa'afetai le alofa ma le
両面にわたる御親切に対し心からお agale lei ia fa'atumu e
礼を言います、お元気で。 le Atua, mea ua toesea
(別れのあいさつ) ona o au, soifua.

疑 問 文

これは何ですか?	O le ā lenei mea ?
エンピツです。	O le penitala.
それはニワトリですか?	O lenā mea o se moa ?
いいえ、ニワトリではなく、カヌーです。	E leai, o se moa, o le paopao.
はい、ニワトリです。	Ioe, o le moa.
あなたのお名前は?	O ai lōu igoa ?
キミオです。	O Kimio.

————— 文 法 —————

- O le ā は単数扱い。物にのみ使う。
- O ai は人に対して使う

- O は名詞の前に付ける号し
- le は英語の the と同様の定冠詞
- Se は英語の a と同様の不定冠詞
- 疑問文では Se を用い、答では肯定の場合 le、否定の場合 Se を用いる。

E iai ~? ~がありますか?

エンピツは机の上にありますか? E iai se penitala i
le laulau ?
はい、エンピツは机の上です。 Ioe, e iai le penitala
i le laulau.
あなたは時計を持っていますか? E iai sau uati ?
はい、私は時計を持っています。 Ioe, e iai la'u uati.

文 法

e iai	英語の there is に相当
i	~の上に、 ~の中に
láu 私の	Sáu (láu の不定形)
lau あなたの	Sau (lau の不定形)
lana 彼、彼女の	Sana (lana の不定形)

単数形、複数形

これは何ですか? (単数形) O le ā lenei mea ?

これら何ですか? (複数形) O ā nei mea ?

(別な言い方)
これは何ですか? (単数形) O le ā le mea lea ?

これらは何ですか? (複数形) O ā mea ia ?

文 法

単数形と複数形の比較

	単数形	複数形
ペンです。	O se peni.	O ni peni.
本です。	O le tusi.	O tusi.
不定冠詞	se	ni
定冠詞	le	(複数形は使用しない)
これ	lenei	nei
それ	lenā	nā
あれ	lelā	lā
この	lea	ia
その	lele	nā

	単数形	複数形
あの	lale	lā

	単数形	複数形
歩く	savali	sāvavali
走る	momo'e	taufetuli
来る	sau	ō mai

単数形、複数形

今日は水曜日ですか木曜日ですか？ O lenei aso ; o le Aso
 lulu po o le Aso Tofi ?
 ペンとエンピツ O le peni ma le
 penitala.
 あなたはヤシの実を飲みたいですか？ E te fia inu niu ?
 はい、ヤシの実を飲みたいです。 Ioe, ou te fia inu niu.
 あなたはアレイパタへ行きたいですか？ E te fia alu i
 Aleipata ?
 あなたがた(3人以上)はアレイパタ
 へ行きたいですか？ Tou te fia ō i
 Aleipata ?

----- 文 法 -----

• 名詞の間の po は ~または~
 ma は ~と~

• fia ~ は ~したい

• 動詞の複数形：サモア語の多くの動詞が単数形、複数形をもって

	単数形	複数形
行く	alu	ō

O fea ? どこ ?

オフィスはどこですか？ O fea le ofisa ?
 モトツアにあります。 I Motootua.
 あなたはどこで働きますか？ O fea 'e te fai gāluega
 ai ?
 私はアピアで働きます。 'Ou te fai gāluega i
 Apia.
 あなたはどこに住んでいますか？ O fea 'e te nofo ai ?
 あなたはどこから来ましたか？ O fea 'e te sau ai ?

----- 文 法 -----

O fea [主語] te [] ai ?

どこへ [] は [] しますか？

ou : 私

'e : あなた

人称代名詞

彼女は誰ですか？ O ai o ia ?
 彼女は歯医者です。 O ia o le fa'i nifo.
 あなた達(2人)は先生ですか？ O 'oulua o ni
 faiā'oga ?
 はい、私たち(2人)は先生です。 Ioe, o i mā'ua o
 faiā'oga.

文 法

英語の人称代名詞は、I, you, they など7種類だが、サモア語では26種類ある。人物間の場所や文中の動詞によって使い分ける。

例えば、1人称 私たち は話し相手と自分 tā の場合と、自分と話し相手以外の友人を含む mā の場合のように使う。

	1 人	2 人	3人以上
私 (1人称)	'ou, o'u a'u, ta, ita	tā, i tā'ua mā, i mā'ua	tatou, i tātou mātou, i mātou
あなた(2人称)	'e, 'oe	lua, 'oulua	tou, outou
彼・彼女(3人称)	ia, o ia, na	lā, i lā'ua	latou, i lātou

時 間

何時ですか？ Ua tā le fia ?
 9時です。(9:00) Ua tā le iva.
 6時です。(6:00) Ua tā le ono.
 3時半です。(3:30) Ua afa le tolu.
 9時5分です。(9:05) Ua lima minute e te'a
 ai le iva.
 ほぼ12時です。(12:00) Ua toe iti'iti tā le
 sefulu lua.
 4時25分です。(4:25) Ua lua sefulu lima
 minute e te'a ai le f
 3時まであと5分です。(2:55) Ua toe lima i le tolu
 午後6時です。(Pm 6:00) Ua tale ono i le afiafi.
 午前7時です。(Am 7:00) Ua ta le fitu i le
 taeao.

文

法

- i le ~ まで
- te'a ~ 過ぎ
- afa 半 分
- toe iti'iti およそ
- taeao 午前, 明日
- afiafi 午 後

fia ~ ~したい

あなたはココナッツを飲みたいですか? E te fia inu niu ?

はい、私はココナッツを飲みたいです。 Ioe, ou te fia inu nui.

あなたはアレイパタへ行きたいですか? E te fia alu i
Aleipata ?

あなたか你(3人以上)はアレイパタへ Tou te fia ō i Apia ?
行きたいですか?

----- 文 法 -----

• fia ~ ~したい

E fia ? いくら?

肉の値段はいくらですか? E fia le tau o le
pisupo ?

あなたは何歳ですか? E fia ou tausaga ?

あなたはサモアに住んでいますか? E fia tausaga 'e te
nofo ai i Samoa ?

サモアに2年です。 E lua tausaga i Samoa.

1年は何カ月ですか? E fia masina i le
tausaga ?

12カ月です。 E sefulu lua māsina.

~

----- 文 法 -----

• e fia いくつ、いくら

過去形、命令形

あなたは店へ行く。 'E te alu i le
fale'olua.

あなたは店へ行った。 Sa 'e alu i le
fale'olua.

あなたは店へ行きましたか? Sa 'e alu i le
fale'olua ?

はい、私は店へ行きました。 Ioe, sa 'ou' i le
fale'olua.

いいえ、私は店へは行きませんでした。 Leai, ou te le i le
fale'olua.

店へ行きましょう。 Se'i tā ō i le
fale'olua.

店へ行け! Alu i le fale'olua !

----- 文 法 -----

• 過去形は現在形の文頭を Sa または Na にする。

Na timu analeiā 今朝雨だった。

Sa timu tele ananafi 昨日は大雨だった。

Na は比較的短期間のできごと、Sa は比較的長期間のできごと
のとき使う。

• 命令形は現在形の主語を省いて作る

Ua 現在進行形、現在完了形

あなたはサモアが好きですか？	Ua 'e fiafia i Samoa ?
はい、私はサモアが好きです。	Ioe, ua ou fiafia i Samoa.
いいえ、私はサモアが好きではありません。	Leai, ou te lē fiafia i Samoa.
なぜやって来たの？	'Ai se ā 'ua 'e sau ai ?
今夜はさむい。	Ua mālūlū lenei pō.
雨が降っている。	Ua timu.

文

法

- Ua は現在進行形、または現在完了形の両方に用いる。

Ua sau le pasi { バスが来る
バスが来た

- 否定形の作り方

主語 | te lē | 動詞

タイトル：「サモア語辞書」基礎会話・文法

著者・発行者： 米田公生

KIMIO YONEDA

青年海外協力隊（56-1）サモア OB

連絡先： yoneda-1770@f2.dion.ne.jp

ホームページ公開用作成日：2005年10月8日

文書規格：B6 サイズ 29 ページ

利用制限：本書はサモア語を使用または研究する非営利目的の個人に対し PDF ファイルとして、または印刷して利用していただく目的で作成したものです。営利目的の個人またはいかなる組織、団体に対しても使用許諾いたしません。

免責：本書の内容は十分調査の上作成していますが、内容が原因で利用者にご迷惑をおかけした場合は、ご容赦願います。